



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبدالقادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورة الزمر بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

1. اتار ہے کتاب کا اللہ سے جو زبردست ہے حکمتوں والا۔

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ

2. ہم نے اتاری ہے تیری طرف کتاب ٹھیک (برحق)،

فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ

سو بندگی (عبادت) کر اللہ کی، نری کر کر اسکے واسطے بندگی (مکمل اخلاص کے ساتھ)۔

أَلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ

3. سنتا ہے! اللہ ہی کو ہے بندگی نری (عبادت اور اطاعت)۔

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ

جنہوں نے پکڑے ہیں اس سے ورے (سوا) حمایتی کہ ہم ان کو پوجتے ہیں اس واسطے کہ

ہم کو پہنچادیں اللہ کی طرف پاس کے درجے۔

إِنَّ اللَّهَ يَخْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ<sup>ط</sup>

بیشک اللہ چکا (فیصلہ کر) دے گا ان میں جس چیز میں جھگڑ رہے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ

البتہ اللہ راہ نہیں دیتا (دکھاتا) اس کو جو ہو جھوٹا نہ ماننے والا (منکر حق)۔

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ<sup>ج</sup>

اگر اللہ چاہتا کہ اولاد کرے (بنائے) تو چن لیتا اپنی خلق میں جو چاہتا،

سُبْحٰنَهُ<sup>ط</sup>

وہ پاک ہے،

هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

وہی ہے اللہ اکیلا دباؤ والا۔

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ<sup>ط</sup>

بنائے آسمان اور زمین ٹھیک،

يُكْوِمُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكْوِمُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ<sup>ط</sup>

لپیٹتا ہے رات کو دن پر، اور لپیٹتا ہے دن کو رات پر،

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى<sup>ط</sup>

اور کام لگائے سورج اور چاند۔ ہر ایک چلتا ہے ایک ٹھہری (مقرر) مدت پر۔

## أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْعَقْبُرُ

سنتا ہے وہی ہے زبردست گناہ بخشنے والا۔

.6

خَلَقَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

بنایا (پیدا کیا) تم کو ایک (جان) سے، پھر بنایا اس سے اس کا جوڑا،

وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْأَنْعَامِ شَمَنِیَّةً أَزْوَاجٍ

اور اتارے واسطے چوپایوں سے آٹھ نر مادہ۔

يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلْمٍ ثَلَاثٍ

بناتا ہے تم کو ماں کے پیٹ میں، طرح پر طرح (ایک بعد دوسری شکل) بناتا، تین اندھیروں کے بیچ۔

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ

وہ اللہ ہے رب تمہارا، اسی کا راج ہے،

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآتَىٰ تُصْرَفُونَ

کسی کی بندگی نہیں سوا اس کے۔ پھر کہاں سے پھرے جاتے ہو؟

.7

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ

اگر تم منکر ہو گے تو اللہ پروا نہیں رکھتا تمہاری، اور پسند نہیں کرتا اپنے بندوں کی منکری۔

وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ

اور اگر حق مانو (شکر کرو) گے تو وہ پسند کر لے گا اس کو تمہارے لئے۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ <sup>ط</sup>

اور نہ اٹھائے گا کوئی اٹھانے والا بوجھ دوسرے کا۔

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ <sup>ج</sup>

پھر اپنے رب کی طرف تم کو پھر (لوٹ) جانا ہے، تو وہ بتائے گا تم کو جو کرتے تھے۔

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

مقرر (بیشک) اس کو خبر ہے جیوں (دلوں) کی بات کی۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ

اور جب لگے انسان کو سختی، پکارے اپنے رب کو رجوع ہو کر اسکی طرف،

ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِن قَبْلُ

پھر جب بخشے اسکو نعمت اپنی طرف سے بھول جائے جو پکارتا تھا اس کام کو پہلے سے۔

وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّلْيَٰحُضِلِّ <sup>ج</sup> عَنِ سَبِيلِهِ <sup>ع</sup>

اور ٹھہرائے اللہ کے برابر اوروں کو تا (کہ) بہ کاوے اسکی راہ سے،

قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ <sup>ط</sup>

تُو کہہ برت (مزے) لے ساتھ اپنی منکری کے تھوڑے دنوں۔ (یقیناً پھر) تُو ہے آگ (جہنم) والوں میں۔

أَمَّنْ هُوَ قَدِنتُ ءَأَنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَابًا مَّيْحَذُ <sup>ط</sup> الْأَخِرَةِ وَيَرْجُو أَرْحَمَةَ رَبِّهِ <sup>ع</sup>

بھلا ایک جو بندگی میں لگا ہے گھڑی رات کی سجدے کرتا، اور کھڑا، خطرہ (ڈر) رکھتا ہے آخرت کا

اور امید رکھتا ہے اپنے رب کی مہر (رحمت) کی۔

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ<sup>ط</sup>

تو کہہ، کوئی برابر ہوتے ہیں سمجھ والے، اور بے سمجھ؟

إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

وہی سوچتے ہیں جن کو عقل ہے۔

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ<sup>ج</sup>

تو کہہ اے بندو میرے جو یقین لائے ہو! ڈرو اپنے رب سے۔

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ<sup>ط</sup>

جنہوں نے نیکی کی اس دنیا میں ان کو ہے بھلائی۔ اور زمین اللہ کی کشادہ ہے۔

إِنَّمَا يُؤْتِي الصَّابِرِينَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

ٹھہرنے (صبر کرنے) والوں ہی کو ملنا ہے ان کا نیک (اجر) ان گنت (بے حساب)۔

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ

تو کہہ، مجھ کو حکم ہے کہ بندگی (عبادت) کروں اللہ کو نری کر کر اس کی بندگی (مکمل اطاعت)۔

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ

اور حکم ہے کہ میں ہوں سب سے پہلے حکم بردار (مسلم)۔

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

تو کہہ میں ڈرتا ہوں، اگر حکم نہ مانوں اپنے رب کا، ایک بڑے دن کی مار سے۔

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي

تو کہہ، میں تو اللہ کو پوجتا ہوں، نرمی کر کر اپنی بندگی (مکمل اطاعت) اسی کے واسطے۔

فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُونِهِ<sup>ط</sup>

اب تم پوجو جس کو چاہو اسکے سوا۔

قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>ط</sup>

تو کہہ، بڑے ہارے وہ جو ہار بیٹھے اپنی جان اور اپنا گھر قیامت کے دن۔

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

سنتا ہے! یہی ہے صریح ٹوٹا (کھلا خسارہ)۔

لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ<sup>ج</sup>

ان کے اوپر سے بادل ہیں آگ کے، اور نیچے سے بادل۔

ذَٰلِكَ يُخَوِّتُ اللَّهُ بِهِ<sup>ج</sup> عِبَادَهُ

اس چیز سے ڈراتا ہے اللہ اپنے بندوں کو۔

يَعْبَادِ فَاتَّقُونَ

اے بندو میرے تو مجھ سے ڈرو۔

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى<sup>ج</sup>

اور جو لوگ بچے شیطانوں سے، کہ انکو پوجیں، اور رجوع ہوئے اللہ کی طرف، انکو ہے خوشخبری۔

## فَبَشِّرْ عِبَادِ

سو تو خوشی سنا میرے بندوں کو۔

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ<sup>ج</sup>

جو سنتے ہیں بات، پھر چلتے ہیں اسکے نیک (بہترین پہلو) پر۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ<sup>ط</sup>

وہی ہیں جن کو راہ دی اللہ نے،

وَأُولَئِكَ هُمُ الْوَالِدُونَ<sup>ط</sup>

اور وہی ہیں عقل والے۔

.18

أَقَمَنْ حَقِّي عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ

بھلا جس پر ٹھیک (چسپاں) ہو چکا عذاب کا حکم بھلا تو خلاص کرے (بچا سکے) گا آگ میں پڑے کو؟

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ<sup>ط</sup>

لیکن جو ڈرتے رہے اپنے رب سے، انکو ہیں جھرو کے (اونچے محل)۔

ان پر اور جھرو کے (بالا خانے) چننے ہوئے، انکے نیچے چلتی ہیں ندیاں۔

وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ<sup>ط</sup> اللَّهُ الْمِيعَادَ

وعدہ ہو اللہ کا۔ اللہ نہیں خلاف کرتا وعدہ۔

.19

.20

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَدْيَعِ فِي الْأَرْضِ

تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے اتارا آسمان سے پانی، پھر چلایا وہ پانی چشموں میں زمین کے،

.21

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

پھر نکالتا ہے اس سے کھیتی، کئی کئی رنگ بدلتے اس پر،

ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَمًا

پھر آئی تیاری پر، تو تُو دیکھے اس کا رنگ زرد، پھر کر ڈالتا ہے اس کو چورا،

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ

بیشک اس میں نصیحت ہے عقلمندوں کو۔

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ

بھلا جس کا سینہ کھول دیا اللہ نے مسلمانی پر، سو وہ اُجالے میں ہے اپنے رب کی طرف سے۔

فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ

سو خرابی ہے ان کو، جن کے دل سخت ہیں اللہ کی یاد سے،

أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

وہ پڑے پھرتے ہیں بہکے صریح (کھلی گمراہی)۔

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَبِهًا مَّثَانِي

اللہ نے اتاری بہتر بات، کتاب، آپس میں ملتی، دہرائی ہوئی،

تَقْشَعْرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ

بال کھڑے ہوتے ہیں اس سے کھال پر ان لوگوں کے جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے۔

پھر نرم ہوتی ہیں انکی کھالیں اور انکے دل، اللہ کی یاد پر۔

.22

.23



ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ<sup>ج</sup>

یہ ہے راہ (ہدایت) دینا اللہ کا، اس طرح راہ (ہدایت) دیتا ہے جس کو چاہے۔

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

اور جس کو راہ بھلا دے اللہ اس کو کوئی نہیں سجانے (ہدایت دینے) والا۔

أَفَمَنْ يَتَّبِعِ بَوَّجْهِهِ سُوَّاءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

بھلا ایک جو روکتا ہے اپنے منہ پر برے عذاب دن قیامت کے۔

وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

اور کہیے بے انصافوں کو، چکھو جو تم کماتے تھے۔

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

جھٹلا چکے ان سے اگلے (پہلے)، پھر پہنچا ان پر عذاب جہاں سے خبر نہ رکھتے تھے۔

فَأَذَاتَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ<sup>ج</sup>

پھر چکھائی ان کو اللہ نے رسوائی، دنیا کے جیتے۔ اور عذاب آخرت کا تو اور بڑا ہے،

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

اگر یہ سمجھ رکھتے۔

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

اور ہم نے بیان کی لوگوں کو اس قرآن میں سب چیز کی کہاوت (مثال) کہ شاید وہ سوچیں۔

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

قرآن ہے عربی زبان کا جس میں کجی (ٹیڑھا پن) نہیں، کہ شاید وہ بچ چلیں۔

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

اللہ نے بتائی ایک کہات،

رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءٌ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا<sup>ج</sup>

ایک مرد ہے کہ اس میں کئی شریک (اسکے بہت سے آقا) ضدی،

اور ایک مرد ہے پورا (غلام) ایک شخص کا۔ کوئی برابر ہوتی ہے انکی کہات (مثال)۔

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>ج</sup>

سب خوبی اللہ کو ہے،

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

پر وہ لوگ سمجھ نہیں رکھتے۔

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَّيِّتُونَ

بیشک تو بھی مرتا ہے اور وہ بھی مرتے ہیں۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ

پھر مقرر (یقیناً) تم دن قیامت کے، اپنے رب کے آگے جھگڑو (مقدمہ پیش کرو) گے۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ<sup>ج</sup>

پھر اس سے ظالم کون جس نے جھوٹ بولا اللہ پر، اور جھٹلایا سچی بات کو، جب پہنچی اس پاس۔

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ

کیا نہیں دوزخ میں ٹھہراؤ (ٹھکانا) منکروں کا؟

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ<sup>ل</sup> أُوْلَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

اور جو لایا سچی بات، اور سچ مانا اسکو، وہی لوگ ہیں ڈروالے (متقی)۔

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ<sup>ج</sup>

ان کو ہے جو چاہیں اپنے رب کے پاس۔

ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

یہ ہے بدلہ نیکی والوں کا۔

لِيَكْفُرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

تا (کہ) اُتارے اللہ ان سے بُرے کام جو کئے تھے، اور بدلے میں دے انکا نیک (اجر) بہتر کاموں کا، جو کرتے تھے۔

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ<sup>ط</sup>

کیا اللہ بس (کافی) نہیں اپنے بندوں کو؟

وَيُؤَيِّرُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ<sup>ج</sup>

اور تجھ کو ڈراتے ہیں ان سے، جو اسکے سوا ہیں۔

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

اور جس کو راہ بھلاوے اللہ تو کئی نہیں اس کو راہ دینے والا۔

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ

اور جس کو راہ سجھائے (ہدایت دے) اللہ، اسکو کوئی نہیں بھلانے (بھٹکانے) والا۔

أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ

کیا نہیں ہے اللہ زبردست بدلہ لینے والا۔

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور جو تو ان سے پوچھے کس نے بنایا آسمان اور زمین کو؟

لَيَقُولَنَّ اللَّهُ

تو کہیں اللہ نے۔

قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ

تو کہہ، بھلا دیکھو تو! جن کو پوجتے ہو اللہ کے سوا، اگر چاہے اللہ مجھ پر کچھ تکلیف،

(تو کیا) وہ ہیں (اس قابل) کہ کھول دیں تکلیف اسکی ڈالی؟

أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِي

یا وہ چاہے مجھ پر مہر (مہربانی کرنا) (کیا) وہ ہیں (اس قابل) کہ روک دیں اسکی مہر (رحمت)؟

قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

تو کہہ، مجھ کو بس (کافی) ہے اللہ۔ اسی پر بھروسہ رکھتے ہیں بھروسہ رکھنے والے۔

.37

.38

قُلْ يٰقَوْمِ اَعْمَلُوا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَمِلٌ

تو کہہ، اے قوم! کام کئے جاؤ اپنی جگہ، میں بھی کام کرتا ہوں،

فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

اب آگے جان لو گے۔

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

کس پر آتی ہے آفت کہ اس کو رسوا کرے، اور اُترتی ہے اس پر سزا کی مار۔

اِنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ

ہم نے اتاری ہے تجھ پر کتاب، لوگوں کے واسطے سچے دین کے ساتھ۔

فَمَنْ اٰهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِا

پھر جو کوئی راہ پر آیا، سو اپنے بھلے کو۔ اور جو کوئی بہکا، سو یہی کہ بہکا اپنے بُرے کو۔

وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ

تجھ پر اس کا ذمہ نہیں۔

اَللّٰهُ يَتَوَقَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا

اللہ کھینچ (قبض کر) لیتا ہے جانیں، جب وقت ہوا نکلے مرنے کا، اور جو نہیں مریں انکی نیند میں۔

فَيَمْسِكُ الَّتِي قَدْ اَلَمَتْ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاٰخِرَىٰ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى

پھر رکھ چھوڑتا ہے جن پر مرنا ٹھہرایا، اور بھیجتا ہے دوسروں کو ایک ٹھہرے وعدہ تک۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

البتہ اس میں پتے (نشانیوں) ہیں ان لوگوں کو جو دھیان (غور و فکر) کریں۔

أَمْ آتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ

کیا انہوں نے پکڑیں ہیں اللہ کے سوا کوئی سفارش والے؟

قُلْ أَوْلَوْكَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ

تو کہہ، اگر جو ان کو اختیار نہ ہو کسی چیز کا نہ بوجھ تو بھی؟

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا

تو کہہ، اللہ کے اختیار ہے سفارش ساری۔

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اسی کاراج ہے آسمان و زمین میں۔

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

پھر اسی کی طرف پھیرے (لوٹائے) جاؤ گے۔

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

اور جب نام لیجے اللہ کا، رک جائیں دل ان کے جو یقین نہیں رکھتے پچھلے (آخرت کے) گھر کا۔

وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

اور جب نام لیجے اسکے سوا اوروں کا، تبھی وہ لگیں خوشیاں کرنے۔

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

تُوکھ، اے اللہ پیدا کرنے والے آسمان اور زمین کے، جاننے والے چھپے اور کھلے کے،

أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

تُوہی فیصلہ کرے اپنے بندوں میں، جس چیز میں وہ جھگڑ رہے تھے۔

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ

اور گنہگاروں کے پاس ہو، جتنا کچھ کہ زمین میں ہے سارا، اور اتنا ہی اور اسکے ساتھ،

لَأَفْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

سب دے ڈالیں اپنی چھڑوائی (فدیہ) میں، بُری طرح کی مار سے، دن قیامت کے۔

وَبَدَّ اللَّهُ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ

اور نظر آیا ان کو اللہ کی طرف سے، جو خیال نہ رکھتے تھے۔

وَبَدَّ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا

نظر آئے ان کو بُرے کام اپنے، جو کمائے تھے،

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَمْتِرُونَ

اور اُلٹ پڑا ان پر جس چیز پر ٹھٹھا (مذاق اڑایا) کرتے تھے۔

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا

سو جب لگے آدمی کو کچھ تکلیف، ہم کو پکارے۔

ثُمَّ إِذَا حَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّمَّا قَالِ ائِمَّا أَوْ تَيْئُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ<sup>ج</sup>

پھر جب ہم بخشیں اس کو اپنی طرف سے کوئی نعمت، کہے، یہ تو مجھ کو ملی کہ آگے سے معلوم تھی،

بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

کوئی نہیں! یہ جانچ (آزمائش) ہے، پر وہ بہت لوگ نہیں سمجھتے۔

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

.50

کہہ چکے ہیں یہ بات ان سے اگلے، پھر کچھ کام نہ آیا ان کو، جو کماتے تھے۔

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا<sup>ج</sup>

.51

پھر پڑیں ان پر برائیاں، جو کمائی تھیں۔

وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هُنَا لَآ سَيَصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا

اور جو گنہگار ہیں ان میں سے، ان پر بھی اب پڑتی ہیں برائیاں جو کمائی ہیں،

وَمَا لَهُمْ بِمُعْجِزِينَ

اور وہ نہیں (خدا کو) تھکانے (عاجز کرنے) والے۔

أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ<sup>ج</sup>

.52

اور کیا نہیں جان چکے کہ اللہ پھیلاتا ہے روزی جس کو چاہے، اور ماپ کر دیتا ہے (جس کو چاہے)۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

البتہ اس میں پتے (نشانیوں) ہیں ان لوگوں کو جو جانتے ہیں۔



قُلْ يٰعِبَادِىَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ

کہہ دے، اے بندو میرے! جنہوں نے زیادتی کی اپنی جان پر، نہ آس توڑو اللہ کی مہر (رحمت) سے۔

اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا

بیشک اللہ بخشتا ہے سب گناہ۔

اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

وہ جو ہے وہی ہے معاف کرنے والا مہربان۔

وَأَنِيبُوْا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلَمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَكُمْ الْعَذَابُ

اور جو رجوع ہو اپنے رب کی طرف، اور اسکی حکم برداری کرو پہلے اس سے کہ آئے تم پر عذاب،

ثُمَّ لَا تُنصَرُوْنَ

پھر کوئی تمہاری مدد کونہ آئے گا۔

وَاتَّبِعُوْا اَحْسَنَ مَا اَنْزَلَ اِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَكُمْ الْعَذَابُ بِعِتَّةٍ

اور چلو بہتر بات پر جو اتری تمکو تمہارے رب سے پہلے اس سے کہ پہنچے تم پر عذاب اچانک

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ

اور تم کو خبر نہ ہو۔

اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يَّحْسُرْتِىْ عَلٰى مَا فَرَّطْتُ فِيْ جَنبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّٰخِرِيْنَ

کہیں کہنے لگے کوئی جی (متنفس)، اے افسوس!

جس سے میں نے کمی کی اللہ کی طرف سے، اور میں تو ہنستا ہی (مذاق ہی کرتا) رہا۔

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

یا کہنے لگے، اگر اللہ مجھ کو راہ (ہدایت) دیتا، تو میں ہوتا ڈر والوں (متقیوں) میں۔

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

یا کہنے لگے جب دیکھے عذاب کسی طرح مجھ کو پھر جانانے (ایک اور موقع ملے) تو میں ہوں نیکی والوں میں۔

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ

کیوں نہیں! پہنچ چکے تھے تجھ کو میرے حکم، پھر تو نے ان کو جھٹلایا اور غرور کیا اور تو تھا منکروں میں۔

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلٰى اللّٰهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ

اور قیامت کے دن تو دیکھے ان کو جو جھوٹ بولتے ہیں اللہ پر، ان کے منہ سیاہ۔

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

کیا نہیں دوزخ میں ٹھکانا غرور والوں کو؟

وَيُنَبِّئُ اللّٰهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ

اور بچائیگا اللہ ان کو جنہوں نے ڈر رکھا (تقویٰ اختیار کیا)، انکے بچاؤ کی جگہ،

لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

نہ لگے ان کو برائی، اور نہ وہ غم کھائیں۔

اللَّهُ خَلِقُ كُلَّ شَيْءٍ <sup>ط</sup>

اللہ بنانے والا ہے ہر چیز کا،

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

اور وہ ہر چیز کا ذمہ لیتا ہے۔

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ <sup>ط</sup>

اسی کے پاس ہیں کنجیاں آسمانوں کی اور زمین کی۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ

اور جو منکر ہوئے ہیں اللہ کی باتوں سے، وہ جو ہیں وہی ہیں ٹوٹے (خسارے) میں پڑے۔

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ

تو کہہ، اب اللہ کے سوا کسی کو بتاتے ہو کہ پوجوں، اے نادانوں (جاہلو)؟

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ

اور حکم ہو چکا ہے تجھ کو اور تجھ سے اگلوں کو۔

لَيْنِ أَشْرَكَتَ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخٰسِرِينَ

اگر تُو نے شریک مانا، اکارت (ضائع) جائیں گے تیرے کئے اور تُو ہو گا ٹوٹے (خسارے) میں آیا۔

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ

نہ بلکہ اللہ ہی کو پوج اور رہ حق ماننے والوں (شکر گزاروں) میں۔

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ

اور نہیں سمجھے اللہ کو جتنا کچھ وہ (اسکو سمجھنے کا حق) ہے۔

وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِّيَمِينِهِ<sup>ج</sup>

اور زمین ساری ایک مٹھی ہے اسکی دن قیامت کے، اور آسمان لپٹے ہیں اسکے داہنے ہاتھ میں۔

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

وہ پاک ہے اور بہت اوپر ہے اس سے کہ یہ شریک بتاتے ہیں

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ<sup>ط</sup>

اور پھونکا گیا نرسنگا، پھر بیہوش ہو گرا، جو کوئی ہے آسمانوں میں اور زمین میں، مگر جس کو اللہ نے چاہا۔

ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ

پھر پھونکا گیا دوسری بار، پھر تب ہی وہ کھڑے ہو گئے دیکھتے۔

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا

اور چمکی زمین اپنے رب کے نور سے،

وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ

اور لادھر دفتر، اور حاضر آئے پیغمبر اور گواہ،

وَقَضَىٰ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور فیصلہ ہوا ان میں انصاف سے، اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔

.70

وَوَفَّيْتُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ

اور پورا ملا ہر جی (نفس) کو جو کیا،

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

اور اس کو خوب خبر ہے جو کرتے ہیں۔

.71

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا<sup>ط</sup>

اور ہانکے گئے جو منکر تھے، دوزخ کو جتھے جتھے (گروہ)۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا

یہاں تک کہ جب پہنچے اس پر، کھولے گئے اس کے دروازے،

وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ

اور کہنے لگے ان کو داروغہ اس کے کیا نہ پہنچے تھے تمہارا رسول تم میں سے؟

يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا<sup>ج</sup>

پڑھتے تھے تم پر باتیں تمہارے رب کی، اور ڈراتے تم کو تمہارے دن کی ملاقات سے۔

قَالُوا بَلَىٰ

بولے کیوں نہیں!

وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

پر ثابت ہوا حکم عذاب کا منکروں پر۔

قِيلَ ادْخُلُوا ابْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

حکم ہوا کہ پیٹھو (داخل ہو) دروازوں میں دوزخ کے، سدا رہنے کو اس میں،

سو کیا بڑی جگہ ہے رہنے کی غرور والوں کو؟

.72

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا

اور ہانکے گئے جو ڈرتے رہے تھے اپنے رب سے بہشت کو جتھے جتھے (گروہ)۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلِمَ عَلَيْكُمْ طَبْتُمْ

یہاں تک کہ جب پہنچے اس پر اور کھولے گئے اسکے دروازے، اور کہنے لگے ان کو داروغہ اسکے،

سلام پہنچے تم پر، تم لوگ پاکیزہ ہو،

فَادْخُلُوا خَالِدِينَ

سو پیٹھو (داخل ہو) اس میں سدا رہنے کو۔

.73

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْتَنَا وَوَعْدُهُ وَأَوْمَرْنَا بِالْأَمْرِ صَاحِبِ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ

اور وہ بولے شکر اللہ کا، جس نے سچ کیا ہم سے اپنا وعدہ

اور وارث کیا ہم کو اس زمین کا گھر، پکڑ لیں بہشت میں سے جہاں چاہیں،

.74

## فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ

سو کیا خوب نیک (اجر) ہے محنت کرنے والوں کا۔

صلے

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

.75

اور تو دیکھے فرشتے، گھر رہے (حلقہ بنائے ہوئے) ہیں عرش کے گرد پاکی بولتے ہیں اپنے رب کی خوبیاں،

وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور فیصلہ ہوا ہے ان میں انصاف کا، اور یہی بات ہوئی کہ سب خوبی ہے اللہ کو جو صاحب ہے سارے جہان کا۔

\*\*\*\*\*

### © Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u\_com@yahoo.com